

ELENCO PROVVEDIMENTI - ANNO 2015
VERZEICHNIS DER MAßNAHMEN - JAHR 2015

N. Provvedimento Nr. Maßnahme	Data Datum	Oggetto	Betreff
1	08.01.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Union Generela di Ladins dla Dolomites per la pubblicazione di un testo informativo sul giornale Usc de Ladins riguardo la riforma tariffaria del trasporto pubblico. Importo di € 695,40 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Union Generela di Ladins dla Dolomites für die Veröffentlichung eines Infotextes zur Tarifreform im Nahverkehr in der Zeitung Usc de Ladins. Gesamtbetrag von € 695,40 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläge 2015 zweckzubinden.
2	13.01.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Società inMEDIA Technologies SRL di Roma per una consulenza progettuale sulla riorganizzazione e razionalizzazione dei servizi di trasporto pubblico locale in Alto Adige. Importo complessivo pari a Euro 7.808,00 (Imp. € 6.400,00 + IVA 22%) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma inMEDIA Technologies GmbH aus Rom für eine technische Beratung über die Reorganisation und Rationalisierung der Dienste des öffentlichen Nahverkehrs in Südtirol. Der Gesamtbetrag von € 7.808,00 (6.400,00 + MwSt. 22%) ist auf dem Kapitel 10315 des Haushalts 2015 zweckgebunden.
3	26.01.2015	Aggiornamento del piano triennale di prevenzione della corruzione 2015 - 2017 ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190.	Aktualisierung des Dreijahresplans 2015 - 2017 für die Korruptionsvorbeugung im Sinne des Artikels 1, Absatz 7 des Gesetzes vom 6. November 2012, Nr. 190.
4	26.01.2015	Aggiornamento del piano triennale della trasparenza 2015 - 2017 ai sensi dell'articolo 43 del DLgs n. 33 del 14 marzo 2013.	Aktualisierung des Dreijahresplans für die Transparenz 2015 - 2017 im Sinne des Artikels 43 des Gesetzesdekrets Nr. 33 vom 14. März 2013.
5	09.02.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico al TIS Techno Innovation South Tyrol Scpa per „Sistemi text-to-speech per annunci audio nei mezzi di trasporto pubblico“ per un importo di Euro 5.425,34 (IVA inclusa) da impegnare sul capitolo di spesa 10315 del bilancio di previsione 2015.	„Text-to-speech-Systeme für Audioansagen in den öffentlichen Verkehrsmittel“ Genehmigung zur Auftragserteilung an den TIS Techno Innovation South Tyrol Scpa für einen Gesamtbetrag von Euro 5.425,34 (MwSt. inklusive) zweckzubinden auf dem Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläges 2015
6	10.02.2015	Impegno e liquidazione di rimborsi spesa - spese in economia - Cassa di Risparmio di Bolzano SpA - quietanza del 17.12.2014 Euro 35,18.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Spesenrückvergütungen - Ausgaben in Eigenregie - Südtiroler Sparkasse AG - Zahlungsbeleg vom 17.12.2014 Euro 35,18.

7	25.02.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Ditta LTS di Bolzano per la messa a disposizione dei dati di accesso alle interfacce dalla banca dati turistici, pari ad un importo di Euro 4.526,20 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10310 del bilancio di previsione 2015.	Genehmigung zur Auftragserteilung an die Genossenschaft LTS aus Bozen für die Verfügungsstellung der Daten für den Zugang und die Schnittstelle der touristischen Datenbank. Der Gesamtbetrag von € 4.526,20 (MwSt. inklusive) ist auf das Kapitel 10310 des Haushalts 2015 zweckzubinden.
8	26.02.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Informatica Alto Adige SPA di Bolzano per il rinnovo del contratto di utilizzo della licenza RedDot (opentext) ai fini della pagina Internet dell'Agenzia provinciale per la mobilità. Importo complessivo Euro 1.830,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10310 del bilancio di previsione 2015.	Genehmigung zur Auftragserteilung an die Südtiroler Informatik AG aus Bozen für die Vertragsverlängerung zur Wartung der Anwendung RedDot (Opentext) für die Webseite der Landesmobilitätsagentur. Der Gesamtbetrag von € 1.830,00 (MwSt. inklusive) ist auf das Kapitel 10310 des Haushalts 2015 zweckzubinden.
9	23.03.2015	Autorizzazione della procedura aperta per l'affidamento della stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale- edizione estate 2015.	Genehmigung des offenen Vergabeverfahrens für den Druck der Fahrplanbücher des öffentlichen Nahverkehrs- Ausgabe Sommer 2015.
10	26.03.2015	Approvazione del conto consuntivo 2014.	Genehmigung des Abschlussrechnung 2014.
11	26.03.2015	Impegno di spesa per l'incarico di revisore dell'Agenzia provinciale per la mobilità al Dr. Tony Nicolussi, esercizio 2015.	Ausgabenzweckbindung für den Vertrag 2015 des Rechnungsprüfers der Landesmobilitätsagentur, Dr. Tony Nicolussi.
12	30.03.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Mentz Datenverarbeitung GmbH di € 18.751,40 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio 2015 per lavori di estensione layout grafico per tabelle orario alle fermate urbane, regionali e multi in provincia di Bolzano.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Mentz Datenverarbeitung GmbH für einen Gesamtbetrag von € 18.751,40 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2015 zweckzubinden für die Layout-Erweiterungen des städtischen, regionalen und Multiaushang in der Provinz Bozen
13	31.03.2015	Impegno e liquidazione di rimborsi spesa - spese in economia - Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture - MAV 001030560650201386 Euro 30,00.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Spesenrückvergütungen - Ausgaben in Eigenregie - Kontrollorgan der öffentlichen Verträge für Arbeit, Dienste und Lieferungen - MAV 001030560650201386 Euro 30,00.
14	07.04.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Soc. Mediaconsult di Barletta (BT) per seminario formativo in materia di armonizzazione contabile. Importo complessivo Euro 720,00 a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Mediaconsult aus Barletta (BT) für ein Weiterbildungsseminar im Bereich Harmonisierung der Rechnungslegung. Gesamtbetrag 720,00 Euro mit Zweckbindung auf das Kapitel 10315 des Haushalts 2015.

15	13.04.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico all'Ökoinstitut Südtirol / Alto Adige per il concorso "Strade in fiore" di € 5.368,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an das Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige für den Wettbewerb „Blühende Straßen“ für einen Gesamtbetrag von € 5.368,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlags 2015 zweckzubinden
16	13.04.2015	Aggiudicazione definitiva per la stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale – edizione estate 2015 ed affidamento incarico alla ditta Mediagraf Spa per un importo complessivo di Euro 69.787,14 (Euro 57.202,57 +IVA).	Endgültiger Zuschlag für das offene Verfahren für den Druck der Fahrplanbücher des öffentlichen Nahverkehrs Ausgabe Sommer 2015 und Ermächtigung zur Auftragserteilung an Mediagraf S.p.A. für einen Gesamtbetrag von € 69.787,14 (57.202,57 Euro zzgl. Mwst).
17	21.04.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico a Artinoteles.com di Arno Dejaco per la realizzazione grafica del foglio informativo Alto Adige mobil per un importo di Euro 896,09 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an Artinoteles.com des Arno Dejaco für die grafische Erstellung des Infoblattes Südtirol Mobil für einen Gesamtbetrag von € 896,09 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushalts 2015 zweckzubinden
18	21.04.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico a Lukas Hillebrand per prestazioni grafiche per prodotti informativi per un importo di Euro 1.982,50 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an Lukas Hillebrand für grafische Leistungen für Fahrplanprodukte für einen Gesamtbetrag von € 1.982,50 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushalts 2015 zweckzubinden.
19	24.04.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico a Athesia Druck Srl per la stampa foglio informativo Alto Adige mobil per un importo di Euro 3.366,22 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an Athesia Druck GmbH für den Druck des Infoblattes Südtirol Mobil für einen Gesamtbetrag von € 3.366,22 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushalts 2015 zweckzubinden.
20	28.04.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck Srl per la veicolazione foglio informativo "ALTO ADIGE MOBIL" con il quotidiano "Dolomiten". Importo complessivo € 6.639,12 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH für die Beilage Infoblatt „SÜDTIROL MOBIL“ im Tagblatt „Dolomiten“ . Gesamtbetrag von € 6.639,12 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlag 2015 zweckzubinden.
21	30.04.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico allo STUDIO TRADUC di Dr. Karin Simeoni, per la traduzione dal tedesco all'italiano di testi per una pubblicazione sul sistema tariffario per un importo complessivo di Euro 610,00 (IVA inclusa).	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma STUDIO TRADUC der Dr. Karin Simeoni, für die Übersetzung vom Deutschen ins Italienische von Texten für eine Veröffentlichung zum Tarifsysteem für einen Gesamtbetrag von 610.00 Euro (Inkl. Mwst.)

22	05.05.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla TPS - Transport Planning System Srl di Perugia per un contratto di assistenza triennale dei pacchetti software PT Visum.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma TPS - Transport Planning System GmbH von Perugia für einen dreijährigen Dienstleistungsauftrag der Softwarepakete PT VISUM.
23	13.05.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Manzoni & C. Spa per la veicolazione foglio informativo " MOBILITÁ ALTO ADIGE" con il quotidiano "Alto Adige".	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Manzoni & C. Spa für die Beilage Infoblatt „MOBILITÁ ALTO ADIGE“ in der Tageszeitung „Alto Adige“.
24	13.05.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Union Generela di Ladins dla Dolomites per la veicolazione foglio informativo "Mobilité Südtirol" con il quotidiano "Usc de Ladins".	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Union Generela di Ladins dla Dolomites für die Beilage Infoblatt „Mobilité Südtirol“ in der Zeitung „Usc de Ladins“.
25	13.05.2015	Impegno e liquidazione di rimborsi spesa - spese in economia - Cassa di Risparmio di Bolzano SpA - quietanza del 09.04.2015 Euro 30,20.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Spesenrückvergütungen - Ausgaben in Eigenregie - Südtiroler Sparkasse AG - Zahlungsbeleg vom 09.04.2015 Euro 30,20.
26	14.05.2015	Assestamento di bilancio e prima variazione di bilancio per l'anno finanziario 2015.	Berichtigung des Haushaltes und erste Änderung am Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2015.
27	28.05.2015	Libretto orario ferroviario giugno 2015 - Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta La Bodoniana di Bolzano per un importo complessivo di € 3.159,80 a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Bahnfahrplan Juni 2015 - Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma La Bodoniana aus Bozen für einen Gesamtbetrag von Euro 3.159,80 auf Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlag 2015 zweckzubinden.
28	01.06.2015	Autorizzazione al conferimento di un incarico alla Qnex OHG per un importo totale di Euro 382,47 (Iva inclusa), per l'aggiornamento grafico di diverse tabelle orario Citybus per fermate.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Qnex Ohg für die grafische Anpassung verschiedener Citybus-Fahrplanäushänge für Haltestellen. Gesamtbetrag von 382,47 Euro (Mwst. inklusive).
29	03.06.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck Srl per la veicolazione del libro orario trasporto pubblico locale estate 2015 nel quotidiano "Dolomiten" di € 41.028,6 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH für die Beilage Fahrplanbuch Sommer 2015 im Tagblatt „Dolomiten“ für einen Gesamtbetrag von € 41.028,6 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlag 2015 zweckzubinden.
30	05.06.2015	Stampa flyer Timmelbus - Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Medus sas di Andreas Gögele & Co. con sede a Merano per un importo complessivo di € 829,60 a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Druck Flyer Timmelbus - Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Medus KG des Andreas Gögele & Co. mit Sitz in Meran für einen Gesamtbetrag von Euro 829,60 auf Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlag 2015 zweckzubinden.

31	05.06.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Manzoni Spa per la veicolazione del libro orario tpl edizione estate 2015 nel quotidiano "Alto Adige" di € 8.540,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Manzoni Ag für die Beilage Fahrplanbuch Ausgabe Sommer 2015 in der Tageszeitung „Alto Adige“ für einen Gesamtbetrag von € 8.540,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläge 2015 zweckzubinden.
32	12.06.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Artpool di Thomas Rainer di € 2.292,98 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Artpool des Thomas Rainer für einen Gesamtbetrag von € 2.292,98 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläges 2015 zweckzubinden.
33	17.06.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck Srl per prestazioni per la distribuzione del libro orario di € 1.579,90 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck Gmbh für Leistungen zur Verteilung der Fahrplanbücher für einen Gesamtbetrag von € 1.579,90 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlag 2015 zweckzubinden.
34	30.06.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Edition Raetia Srl per pubblicazione inserzioni nel calendario scolastico DAI 2015/2016.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Edition Raetia Gmbh für die Veröffentlichung von Werbeschaltungen im Schulkalender DAI 2015/2016.
35	17.07.2015	Seconda variazione di bilancio per l'anno finanziario 2015.	Zweite Änderung am Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2015.
36	12.08.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta TPS SRL di consulenza per il software VISUM e relative elaborazioni dati tramite applicazioni.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die TPS Gmbh für die Beratung zur Software VISUM und die entsprechende Daten-Verarbeitungen mit Hilfe der Anwendungen.
37	18.08.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico al TIS Techno Innovation South Tyrol Scpa per „Automatic Vehicle Monitoring“ per un importo di Euro 10.851,17 (IVA inclusa) da impegnare sul capitolo di spesa 10315 del bilancio di previsione 2015	„Automatic Vehicle Monitoring (AVM)“ Genehmigung zur Auftragserteilung an den TIS Techno Innovation South Tyrol Scpa für einen Gesamtbetrag von Euro 10.851,17 (MwSt. inklusive) zweckzubinden auf dem Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläges 2015
38	26.08.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck srl per la pubblicazione di un testo informativo sulla riforma tariffaria nel trasporto pubblico sul quotidiano Dolomiten per un importo di € 3.435,52 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck Gmbh für die Veröffentlichung eines Infotextes zur Tarifreform im Nahverkehr in der Zeitung Dolomiten für einen Gesamtbetrag von € 3.435,52 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläge 2015 zweckzubinden.
39	26.08.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Union Generela di Ladins dla Dolomites per la pubblicazione di un testo informativo sul giornale Usc de Ladins riguardo la riforma tariffaria del trasporto pubblico.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Union Generela di Ladins dla Dolomites für die Veröffentlichung eines Infotextes zur Tarifreform im Nahverkehr in der Zeitung Usc de Ladins.

40	28.08.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Manzoni Spa per la pubblicazione di un testo informativo sulla riforma tariffaria nel trasporto pubblico nel quotidiano Alto Adige per un importo di € 3.477,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Manzoni Spa für die Veröffentlichung eines Infotextes zur Tarifreform im Nahverkehr in der Zeitung Alto Adige für einen Gesamtbetrag von € 3.477,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläge 2015 zweckzubinden.
41	01.09.2015	Affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck srl per l'adattamento del formato per la pubblicazione di un testo informativo sulla riforma tariffaria nel trasporto pubblico sul quotidiano Dolomiten per un importo di € 1.249,28 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck GmbH für die Formatanpassung für die Veröffentlichung eines Infotextes zur Tarifreform im Nahverkehr in der Zeitung Dolomiten für einen Gesamtbetrag von € 1.249,28 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschläge 2015 zweckzubinden.
42	07.09.2015	Impegno e liquidazione di rimborsi spesa - spese in economia - Cassa di Risparmio di Bolzano SpA - quietanza n. 54 del 13.08.2015 Euro 36,16.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Spesenrückvergütungen - Ausgaben in Eigenregie - Südtiroler Sparkasse AG - Zahlungsbeleg Nr. 54 vom 13.08.2015 Euro 36,16.
43	08.09.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Mentz Datenverarbeitung GmbH di € 1.586,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio 2015 per la personalizzazione del testo di validità per le tabelle orario del libro orario.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Mentz Datenverarbeitung GmbH für einen Gesamtbetrag von € 1.586,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltes 2015 zweckzubinden für die Personalisierung des Gültigkeitstextes einer Fahrplantabelle im Fahrplanbuch.
44	11.09.2015	Autorizzazione della procedura aperta per l'affidamento della stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale – edizione 2016.	Genehmigung des offenen Vergabeverfahrens für den Druck der Fahrplanbücher des öffentlichen Nahverkehrs – Ausgabe 2016.
45	11.09.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Informatica Alto Adige SPA di Bolzano per diversi servizi informatici.	Genehmigung zur Auftragserteilung an die Südtiroler Informatik AG aus Bozen für verschiedene IT-Dienste.
46	06.10.2015	Aggiudicazione definitiva per la stampa dei libri orario del trasporto pubblico locale – edizione 2016 ed affidamento incarico alla ditta Athesia Druck GmbH per un importo complessivo di Euro 64.568,50 (Euro 52.925,00 +IVA).	Endgültiger Zuschlag für das offene Verfahren für den Druck der Fahrplanbücher des öffentlichen Nahverkehrs - Ausgabe 2016 und Ermächtigung zur Auftragserteilung an Athesia Druck GmbH für einen Gesamtbetrag von € 64.568,50 (52.925,00 Euro zzgl. MwSt)
47	12.10.2015	Impegno e liquidazione per compensi assoggettati a ritenute - Studio Associato Schwienbacher e Passamonti nota onorario 5-2015 del 14.09.2015 Euro 232,18.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Vergütungen die Abzügen unterliegen können - Arbeitsrechtskanzlei Righi und Schwienbacher Honorarnote 5-2015 vom 14.09.2015 Euro 232,18.

48	12.10.2015	Impegno e liquidazione di fatture - SASA SpA n. 50011-2015 DEL 2 del 25.09.2015 Euro 854,00.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Rechnungen - SASA AG Nr. 50011-2015 DEL 2 vom 25.09.2015 Euro 854,00.
49	04.11.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico allo STUDIO TRADUC di Dr. Karin Simeoni, per la traduzione simultanea tedesco-italiano al convegno sulla mobilità sostenibile il 25.11.2015 per un importo complessivo di Euro 1.464,00 (IVA inclusa)	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma STUDIO TRADUC der Dr. Karin Simeoni, für die Simultanübersetzung Deutsch – Italienisch bei der Fachtagung für nachhaltige Mobilität am 25.11.2015 für einen Gesamtbetrag von 1.464,00 Euro (Inkl. Mwst.)
50	05.11.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla Archimedia Srl di Rovigo per la realizzazione di una nuova release dell'app AltoAdige to go per un importo di Euro 23.790,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung für die Realisierung einer neuen Release der App Südtirol to go an die Firma Archimedia Gmbh aus Rovigo für einen Gesamtbetrag von € 23.790,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushalts 2015 zweckzubinden
51	09.11.2015	Autorizzazione della procedura per l'affidamento tramite cottimo fiduciario di un incarico per la promozione del trasporto pubblico locale.	Genehmigung des Verfahrens für die Vergabe mittels Treuhandakkord eines Auftrages zur Bewerbung des öffentlichen Nahverkehrs.
52	16.11.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Athesia Druck Srl per la veicolazione del libro orario del trasporto pubblico locale edizione 2016 nel quotidiano "Dolomiten" per un importo di € 47.275,27 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Athesia Druck Gmbh für die Beilage des Fahrplanbuches des öffentlichen Nahverkehrs Ausgabe 2016 im Tagblatt „Dolomiten“ für einen Gesamtbetrag von € 47.275,27 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlag 2015 zweckzubinden.
53	16.11.2015	Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Manzoni Spa per la veicolazione del libro orario del trasporto pubblico locale edizione 2016 nel quotidiano "Alto Adige" per un importo di € 8.540,00 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Manzoni Ag für die Beilage des Fahrplanbuches des öffentlichen Nahverkehrs Ausgabe 2016 in der Tageszeitung „Alto Adige“ für einen Gesamtbetrag von € 8.540,00 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlage 2015 zweckzubinden

54	19.11.2015	Libretto orario ferroviario edizione 2016 - Autorizzazione all'affidamento di un incarico alla ditta Karo Druck SAS di Frangarto per un importo complessivo di € 3.507,50 a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Bahnfahrplan Ausgabe 2016 – Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Karo Druck KG aus Frangart für einen Gesamtbetrag von Euro 3.507,50 auf Kapitel 10315 des Haushaltsvoran-schlages 2015 zweckzubinden.
55	24.11.2015	Designazione della commissione tecnica per la valutazione delle offerte presentate per la procedura per l'affidamento tramite cottimo fiduciario di un incarico per la promozione del trasporto pubblico locale.	Ernennung der technischen Bewertungskommission für die Bewertung der eingereichten Angebote für die Vergabe mittels Treuhandakkord eines Auftrages zur Bewerbung des öffentlichen Nahverkehrs.
56	24.11.2015	Autorizzazione al conferimento di un incarico alla Qnex snc per un importo totale di Euro 382,47 (Iva inclusa), per l'aggiornamento grafico di diverse tabelle orario Citybus per fermate.	Ermächtigung zur Auftragserteilung an die Firma Qnex Ohg für die grafische Anpassung verschiedener Citybus-Fahrplanäushänge für Haltestellen. Gesamtbetrag von 382,47 Euro (Mwst. inklusive).
57	26.11.2015	Autorizzazione all'affidamento dell'incarico per la distribuzione dei libretti orario ferroviario 2016 alla ditta ma.ma promotion AG di € 1.457,90 (IVA inclusa) a carico del capitolo 10315 del bilancio di previsione 2015.	Ermächtigung zur Auftragserteilung für die Verteilung der Bahnfahrpläne 2016 an die Firma ma.ma promotion AG für einen Gesamtbetrag von € 1.457,90 (MwSt. inklusive) auf das Kapitel 10315 des Haushaltsvoranschlags 2015 zweckzubinden
58	26.11.2015	Impegno e liquidazione di rimborsi spesa - spese in economia - Cassa di Risparmio di Bolzano SpA - quietanza n. 57 del 13.10.2015 Euro 9,24.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Spesenrückvergütungen - Ausgaben in Eigenregie - Südtiroler Sparkasse AG - Zahlungsbeleg Nr. 57 vom 13.10.2015 Euro 9,24.
59	26.11.2015	Impegno e liquidazione di rimborsi spesa - spese in economia - Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture - MAV 1030568899221330 Euro 30,00.	Zweckbindung und Flüssigmachung von Spesenrückvergütungen - Ausgaben in Eigenregie - Kontrollorgan der öffentlichen Verträge für Arbeit, Dienste und Lieferungen - MAV 1030568899221330 Euro 30,00.
60	30.11.2015	Adozione della contabilità civilistica (Art. 9 L.P. 25.09.2015, n. 11)	Übernahme der zivilrechtlichen Buhhaltung (Art. 9 LG vom 25.9.2015, Nr. 11)
61	30.11.2015	Autorizzazione all'accertamento di un'economia di spesa ed eliminazione dal conto residui gli importi non pagati pari € 630,50 relativamente al Bilancio di previsione 2014.	Genehmigung zur Feststellung einer Erhausung und Streichung aus der Rückständegebarung der nicht gezahlten Beträge von 630,50 Euro des Haushaltsvoranschlags 2014.
62	04.12.2015	Aggiudicazione definitiva per l'affidamento tramite cottimo fiduciario di un incarico per la promozione del trasporto pubblico alla ditta helios GmbH sustainable communication a Bolzano per un importo complessivo di Euro 4.819,00 (Euro 3.950,00 +IVA).	Endgültiger Zuschlag für das offene Verfahren für die Vergabe mittels Treuhandakkord eines Auftrags zur Bewerbung des öffentlichen Nahverkehrs an an helios GmbH sustainable communication aus Bozen für einen Gesamtbetrag von € 4.819,00 (3.950,00 Euro zzgl. Mwst).

63	23.12.2015	Autorizzazione all'accertamento di un'economia di spesa ed eliminazione dal conto residui gli importi non pagati pari € 2.686,68 relativamente al Bilancio di previsione 2015.	Genehmigung zur Feststellung einer Erhausung und Streichung aus der Rückständegebarung der nicht gezahlten Beträge von 2.686,68 Euro des Haushaltsvoranschlags 2015.
----	------------	--	--